বিশ্বেশ্বরায়া লৌহ এবং ইস্পাত লিমিটেড়

বনাম

অবদুল গানি এবং অন্যমানে

নভেম্বর 11,1997

[এস্.বি. মজমুদার এবং এম্. জগন্নাধ রাও, ন্যায়মূর্ত্তিদ্বয়]

শিল্প বিবাদ অধিনিয়ম, 1947: ধারা 10,10A এবং 33 ।

শ্রম আইন—আভ্যন্তরীণ অনুসন্ধান বিনা সেবা সমাপ্তি—ধারা 10 অনুযায়ী বিচারার্থে প্রেরণ ন্যায়ালয়রে সাক্ষ্য উপস্থাপন করিবা যোগুঁ সমাপ্তি বজায় রখাযাইছি—প্রশ্ন যে, শ্রম ন্যায়ালয়ঙ্ক আদেশ, সমাপ্তির মূল আদেশ তারিখ ঠারু কার্য্যকারী হেব কি—প্রশ্নকু সাম্বিধানিক বিচারপীঠঙ্কু পঠাযাইছি ।

আর্. থিরুভির্কোলম্ বনাম পীঠাসীন অধিকারী এবং অন্যজণে, **[1997] 1 SCC 9** এবং *পঞ্জাব দুগ্ধ উত্পাদন উন্নতিকরণ নিগম লিমিটেড় এবং অন্যজণে বনাম কালা সিং এবং অন্যমানে,* **[1997] 6 SCC 159, প্রযোজ্য নুহেঁ দর্শাযাইছি ।**

পি. এচ্. কল্যাণী বনাম এয়ার ফ্রান্স কলিকতা, **[1964] 2 SCR 104;** *মেসর্স সাসা মুসা সুগার ৱার্কস্ (পি) লিমিটেড় বনাম শোভ্রতী খান এবং অন্যমানে,* **[1959] Supp. 2 SCR 836** এবং *গুজরাট ইস্পাত নল লিমিটেড় এবং অন্যমানে বনাম গুজুরাট ইস্পাত নল শ্রমিক সভা এবং অন্যমানে,* **[1980] 2 SCC 598, উল্লেখ করাযাইছি ।**

দেৱানী অপিলীয় ক্ষেত্রাধিকার: দেৱানী অপিল সংখ্যা 7671-72/1997 ।

ডব্লু.এ. সংখ্যা 7/1996 এবং 4362/1995রে কর্ণ্ণাটক উচ্চ ন্যায়ালয়ঙ্কর তা4.7.97রিখর রায় এবং আদেশরু ।

অপিলকারীঙ্ক পাইঁ ধ্রুব মেহেতা, জি.এম্. মিশ্র, ফজলিন্ এনম, সুশ্রী সোফিআ বর্মা এবং এস্.কে. মেহেতা ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା [1997] 1 SCC 9ରେ ବିବୃତ, *ଆର୍. ଥିରୁଭିର୍କୋଲମ୍ ବନାମ ପୀଠାସୀନ ଅଧିକାରୀ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ* ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଦୁଇ ବିଜ୍ଞ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଏକ ବିଚାରପୀଠର ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଥିଲେ ଯାହାକୁ ପରେ, [1997] 6 SCC 159ରେ ବିବୃତ *ପଞ୍ଜାବ ଦୁଗ୍ଧ ଉତ୍ପାଦନ ଉନ୍ନତିକରଣ ନିଗମ ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ ବନାମ କାଲା ସିଂ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେରେ* ତିନି ଜଣ ବିଜ୍ଞ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଏକ ବିଚାରପୀଠ ଦ୍ୱାରା ଅନୁସରଣ କରାଯାଇଥିଲା । ଆମ ମତରେ, ଏଗୁଡ଼ିକ ସେହି ମାମଲା ଅଟେ, ଯେଉଁଠାରେ ପରିଚାଳନା ତ୍ରୁଟିପୂର୍ଣ୍ଣ ତଦନ୍ତ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଶ୍ରମ ନ୍ୟାୟାଳୟ କିମ୍ବା ଶିଳ୍ପ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମ୍ମୁଖରେ ପ୍ରମୁଖ ସାକ୍ଷ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ତ୍ରୁଟି ଅପସାରଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ପରିଶେଷରେ, ଯଦି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଶିଳ୍ପ ବିବାଦ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 10 ଅନୁଯାୟୀ କୌଣସି ପ୍ରସଙ୍ଗକୁ ବ୍ୟାଜ୍ୟାପ୍ତ କରନ୍ତି, ତାଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପିତ ନୂତନ ସାକ୍ଷ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା ସହିତ ସହମତ ହୁଅନ୍ତି, ତେବେ ଶ୍ରମ ନ୍ୟାୟାଳୟ କିମ୍ବା ଶିଳ୍ପ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଆଦେଶର ସମାପ୍ତିର ମୂଳ ଆଦେଶ ସହିତ ସମ୍ପର୍କ ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ପ୍ରଶ୍ନ ଗୁରୁତ୍ୱ ବହନ କରିବ । କିନ୍ତୁ ଯେଉଁ ମାମଲାରେ ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲା ଭଳି କୌଣସି ଘରୋଇ ତଦନ୍ତ ହୁଏ ନାହିଁ, ଆମ ମତରେ ଉପରୋକ୍ତ ନିଷ୍ପତ୍ତି ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ ।

ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆଶାବାଦୀ ଅଟନ୍ତି ଯେତେବେଳେ ସେ ଯୁକ୍ତି କରନ୍ତି ଯେ, [1964] 2 SCR 104ରେ ବିବୃତ *ପି.ଏଚ୍. କଲ୍ୟାଣୀ ବନାମ ମେସର୍ସ ଏୟାର୍ ଫ୍ରାନ୍ସ କଲିକତା ମାମଲାରେ* ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତି, ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲା ତଥ୍ୟ ଉପରେ ମଧ୍ୟ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ଲାଗୁ ହୋଇଥାଏ ଏବଂ ସେହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେ ଉପସ୍ଥାପନ କରନ୍ତି ଯେ, [1959] Supp. 2 SCR 836ରେ ବିବୃତ *ମେସର୍ସ ସାସା ମୁସା ସୁଗାର ୱାର୍କସ୍ (ପି) ଲିମିଟେଡ୍ ବନାମ ଶୋବ୍ରତି ଖାନ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ* ସମ୍ବନ୍ଧରେ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ରାୟରେ ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ ଘରୋଇ ତଦନ୍ତ ବିନା ପାରିତ ହୋଇଥିବା ସମାପ୍ତି ଆଦେଶ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ ଏବଂ *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାରେ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ରାୟର ସେହି ଅନୁପାତିକତା ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ଲାଗୁ ହେବ, ଯେଉଁଠାରେ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ସେବା ସମାପ୍ତ କରିବା ପୂର୍ବରୁ ପରିଚାଳନା ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ତଦନ୍ତ କରାଯାଇନଥିଲା । ଆମ ମତରେ, *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାରେ ଏହି ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣଗୁଡ଼ିକ ଶିଳ୍ପ ମାମଲା ଅଧିନିୟମ, 1947ର ଧାରା 33(2) ଅନୁଯାୟୀ ପରିଚାଳନାର କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର ଅନୁମୋଦନ ପାଇଁ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା । ଏପରିକି *ସାସା ମୁସା ସୁଗର୍ ୱାର୍କସ୍* ମାମଲା ମଧ୍ୟ

ଅନୁମତି ପାଇଁ ଆଇ.ଡି. ଅଧିନିୟମର ଧାରା 33(1) ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସହ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଅଟେ । ତେଣୁ, ଅଧିନିୟମର ଧାରା 33(1) ଅଧୀନରେ ଥିବା *ସାସା ମୁସା ସୁଗାର ୱାର୍କସ୍* ମାମଲା ସହିତ ଜଡ଼ିତ *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାରେ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ମନ୍ତବ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ଶିଳ୍ପ ମାମଲା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 10 କିମ୍ବା 10-A ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ପ୍ରସଙ୍ଗରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ପ୍ରୟୋଗ କରାଯିବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏକ ଅଧିକ ଗଭୀର ବିଚାର ଆବଶ୍ୟକ କରିବ, ଯାହା ଏକ ଭିନ୍ନ ସ୍ଥିତିରେ ରହିବ ।

ଆଇ.ଡି. ଅଧିନିୟମର ଧାରା 33 ଅନୁସାରେ ଉତ୍ପନ୍ନ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକ ଛଡା ଏଭଳି ମାମଲାଗୁଡ଼ିକରେ *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାରେ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ଅନୁପାତିକତା ଆପେ ଆପେ ଲାଗୁ ହେବ କି ଏହି ବିବାଦୀୟ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିବ । ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷୀରେ, ଆମେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିପାରିବା ଯେ, [1980] 2 ଏସ. ସି. ସି. 598ରେ ବିବୃତ *ଗୁଜରାଟ ଇସ୍ପାତ ନଳି ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଗୁଜରାଟ ଇସ୍ପାତ ନଳି ଶ୍ରମିକ ସଭା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ* ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ତିନି ଜଣିଆ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତି ଯେଉଁଥିରେ କ୍ରିଷ୍ଣା ଆୟାର, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ସଂଖ୍ୟାଗରିଷ୍ଠଙ୍କ ପାଇଁ କହିଥିଲେ, ଅଧିନିୟମର ଧାରା 10-A ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ଶିଳ୍ପ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ପ୍ରମୁଖ ସାକ୍ଷ୍ୟର ପ୍ରଶ୍ନ ଉପରେ ଏବଂ ଏପରି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମ୍ମୁଖରେ ଏହାର କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର ଯଥାର୍ଥତା ପାଇଁ ପରିଚାଳନା ବର୍ଗଙ୍କ ନେତୃତ୍ୱରେ ସାକ୍ଷ୍ୟ ଆଧାରରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ଦଣ୍ଡାଦେଶର ସମ୍ପର୍କରେ ଥିବା ପ୍ରଶ୍ନ ଉପରେ ଏକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଥିଲେ । ତେଣୁ, ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିବ ଯେ, ଏହି ନିଷ୍ପତ୍ତିର ଅନୁପାତ ତଥାପି ସେହି ମାମଲାରେ ଲାଗୁ ହେବ କି ଯେଉଁଠାରେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 33 ବ୍ୟତୀତ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 10 କିମ୍ବା 10-A ସହିତ ଜଡ଼ିତ ଥିବ । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ପରବର୍ତ୍ତୀ ନିଷ୍ପତ୍ତିଗୁଡ଼ିକ *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାର ନିଷ୍ପତ୍ତିର ଅନୁପାତିକତାକୁ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 10 ଏବଂ 10-A ଅଧୀନରେ ଉପୁଜିଥିବା ମାମଲା ଉପରେ ଲାଗୁ କରିଛନ୍ତି । ତେଣୁ, ଆମ ମତରେ, ବର୍ତ୍ତମାନର କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ବିବାଦକୁ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଏକ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠ ଦ୍ୱାରା ଭଲ ଭାବରେ ସମାଧାନ କରାଯାଇପାରିବ, ଯାହା *କଲ୍ୟାଣୀଙ୍କ* ମାମଲାରେ ପୂର୍ବ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠର ନିଷ୍ପତ୍ତିର କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ପରିସରରେ ବିଚାର କରିପାରିବ, ଯାହା ପୂର୍ବରୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ପରବର୍ତ୍ତୀ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକର ମୁଖ୍ୟ ଆଧାର ଥିଲା, ଯାହା ଉପରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦୃଢ଼ତାର ସହ ଭରସା କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଯାହାର ଅଧିନିୟମର ଧାରା 33 ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର ସହିତ କୌଣସି ସମ୍ପର୍କ ନାହିଁ । ତେଣୁ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପରବର୍ତ୍ତୀ ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ମଧ୍ୟ ପୁନର୍ବିଚାର କରିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ରହିଛି ।

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ବର୍ତ୍ତମାନର ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଏହି ଅପିଲଗୁଡ଼ିକୁ ବର୍ତ୍ତମାନ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ପରିସମାପ୍ତି ପାଇଁ ରଖାଯିବ ।

ମୁଦ୍ରଣ ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ । ସମସ୍ତ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଦସ୍ତାବିଜକୁ ସମ୍ପୃକ୍ତ ପକ୍ଷଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀକାଳୀନ ପ୍ରତିକାର ପାଇଁ ନିବେଦନ ଜାରି କରିବାକୁ ବିଜ୍ଞପ୍ତି । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଆଦେଶ ଉପରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀକାଳୀନ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ଜାରି ରହିବ, ଯାହାକି ବକେୟା ମଜୁରୀର 50% ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ହେବ ।

ଟି.ଏନ୍.ଏ. ଅପିଲ ଏପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବିଚାରାଧୀନ ଅଛି ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦକ

ଆଦିତ୍ୟ ପ୍ରସାଦ ମିଶ୍ର

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।